

# Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

# Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Czenstochowskiego, która znajduje się pod zarządem Niemieckim.

## 1. Verordnung

### betreffend Teilnahme an Desinfektionskursen.

In der Stadt Czenstochau werden durch einen deutschen Desinfektor unter Aufsicht des Herrn Kreisarztes Kurse in der praktischen Desinfektion am Krankenbett und in der Wohnungsdesinfektion abgehalten werden. Es wird hiermit befohlen, dass sämtliche Feldschere des Landkreises Czenstochau ohne Ausnahme, auch die Fabrikfeldschere, an diesen Kursen teilzunehmen haben. Feldschere, welche an diesen Kursen nicht teilnehmen, wird die Berechtigung, ihre Praxis weiter auszuüben, entzogen werden.

Die Gemeindevorsteher erhalten den Auftrag, ausserdem aus jeder Gemeinde je eine geeignete Person, welche des Lesens und Schreibens kundig sein muss, für die Teilnahme an den Kursen zu bestimmen.

Sämtliche Feldschere des Landkreises Czenstochau, auch die Fabrikfeldschere, und die von den Gemeinden für die Teilnahme an den Kursen bestimmten Personen haben sich am Sonnabend, den 3. Juli mittags 12 Uhr im Landratsamt im Büro des Kreisarztes einzufinden. Die Feldschere haben hierbei die Diplome über ihre Ausbildung mitzubringen. Bei dieser Gelegenheit wird die Zahl der sämtlichen Teilnehmer an den Kursen festgestellt und eine Einteilung in Gruppen vorgenommen werden.

Die Teilnahme an den Kursen ist unentgeltlich. Für ihre Verpflegung und Unterkunft in Czenstochau haben die Kurssteilnehmer selbst zu sorgen.

Die Gemeindevorsteher erhalten hiermit den Befehl, die in ihren Gemeinden befindlichen Feldschere und die übrigen für die Teilnahme an den Kursen zu bestimmenden Personen von dieser Verordnung umgehend in Kenntnis zu setzen.

## 2. Verordnung

### betreffend die Behandlung der Viehseuchen in dem unter deutscher Verwaltung stehenden Gebiet von Russisch-Polen.

#### § 1.

Es unterliegen der Anzeigepflicht die nachbenannten Tierseuchen:

1. Rotz,
2. Tollwut,
3. Räude der Einhufer und Schafe,
4. Pferdeinfluenza (Brustseuche und Rotlaufseuche der Pferde),
5. Druse der Pferde,

## 1. Rozporządzenie.

### tyczące się udziału w kursach dla dezynfektorów.

W mieście Czenstochowie odbędą się kursy praktycznej dezynfekcji przy chorych i dezynfekcji mieszkań, prowadzone przez niemieckiego dezynfektora pod nadzorem lekarza powiatowego. Niżej wydaję rozkaz, — aby wszyscy felcerzy powiatu Czenstochowskiego bez wyjątku, a także felcerzy fabryczni, brali udział w tych kursach. Felcerom, nie biorącym w kursach udziału, zostanie odebrane prawo wykonywania dalszej praktyki.

Zwierzchnicy gmin otrzymują polecenia przeznaczenia oprócz tego w każdej gminie po jednej odpowiedniej osobie, umiejącej czytać i pisać do brania udziału w kursach.

Wszyscy felcerzy powiatu Czenstochowskiego nie wyłączając felcerów fabrycznych i przeznaczone osoby przez gminy do udziału w kursach, mają się stawić w sobotę 3 lipca o godzinie 12 w południe w gmachu naczelnika powiatu w biurze lekarza powiatowego. Felcerzy mają przynieść ze sobą dyplomy ich wykształcenia. Przy tej sposobności zostanie stwierdzoną liczba wszystkich uczestników kursów i zarządzony podział na grupy.

Udział w kursach jest bezpłatny. O mieszkanie i utrzymanie w Czenstochowie mają biorący udział w kursach postarać się sami.

Zwierzchnicy gmin otrzymują rozkaz natychmiastowego zawiadomienia o powyższem rozporządzeniu znajdujących się w ich gminie felcerów i osoby, które mają być przeznaczone do udziału w kursach.

## 2. Rozporządzenie.

### dotyczące stosowania środków przeciw chorobom zaraźliwym zwierząt domowych na obszarach Polski-Rosyjskiej, podlegających niemieckiej administracji.

#### § 1.

Następujące choroby zaraźliwe u zwierząt podlegają zawiadomieniu:

1. Nosacizna,
2. Wścieklizna,
3. Świerzba u owiec i zwierząt jednokopytkowych.
4. Influenza u koni (gruźlica i czerwonka u koni).
5. Gruczoły u koni,
6. Choroby płciowe u koni,

6. Beschälseuche der Pferde, Bläschenauschlag der Pferde,
7. Milzbrand, Rauschbrand, Wild- und Rinderseuche,
8. Maul- und Klauenseuche,
9. Lungenseuche des Rindviehs,
10. Pockenseuche der Schafe,
11. Rinderpest.

## § 2

Jeder Ausbruch und jeder Verdacht des Ausbruchs der im vorhergehenden Paragraphen genannten Seuchen muss unverzüglich (spätestens innerhalb 24 Stunden) dem Vorsteher der Gemeinde (Wojt, Bürgermeister), in der sich die seuchenkranken oder seuchenverdächtigen Tiere befinden, angezeigt werden. Der Wojt (Bürgermeister) ist verpflichtet, die Anzeige unverzüglich dem zuständigen Kreischef (Polizeipräsidenten) weiterzumelden. Der Wojt (Bürgermeister) hat von Seuchenausbrüchen bei Pferden umgehend dem Ortskommandanten des betreffenden Orts, der Kreischef desgleichen dem höchsten Truppenbefehlshaber innerhalb seines Kreises Mitteilung zu machen.

## § 3.

Zur Anzeige verpflichtet sind der Besitzer der Tiere, seine Vertreter, Tierärzte, Händler sowie alle Personen, die mit der Pflege, Behandlung, sowie der Verarbeitung geschlachteter und verendeter Tiere zu tun haben.

In der Anzeige ist die Zahl der gesunden, kranken und verdächtigen Tiere des betroffenen Gehöftes anzugeben.

## § 4.

Der Besitzer der Tiere oder seine Vertreter sind verpflichtet, seuchenkranke oder seuchenverdächtige Tiere sofort nach Ausbruch einer Seuche oder nach Auftreten von der Seuche verdächtigen Erscheinungen so abzusperren, dass die Gefahr einer Verschleppung der Seuche nicht besteht.

## § 5.

Stallungen, in denen sich seuchenkranke, der Seuche verdächtige oder ansteckungsverdächtige Tiere befinden, dürfen nur von dem Besitzer der Tiere, seinen Vertretern, Tierärzten und dem Pflege- und Wartepersonal betreten werden.

Als verdächtige Tiere gelten:

Tiere, an denen sich Erscheinungen zeigen, die den Ausbruch einer übertragbaren Seuche befürchten lassen (der Seuche verdächtige Tiere);

Tiere, an denen sich solche Erscheinungen zwar nicht zeigen, rücksichtlich deren jedoch die Vermutung vorliegt, dass sie den Ansteckungsstoff aufgenommen haben (der Ansteckung verdächtige Tiere).

## § 6.

Wer die vorstehenden Anordnungen übertritt, zu ihrer Uebertretung auffordert, anreizt, eine Uebertretung versucht oder unternimmt, wird mit Gefängnis von 5 Tagen bis zu 5 Jahren bestraft. Daneben kann auf Geldstrafe von 100 Mark bis zu 5000 Mark erkannt werden. Liegen mildernde Umstände vor, so kann lediglich auf Geldstrafe von 10 M. bis zu 100 M. erkannt werden.

7. Księgosusz, szal (zaraza bydła i zwierzyny),
8. Choroba pyskowa i racicowa,
9. Zaraza płuc u bydła,
10. Ospa u owiee.
11. Pomór.

## 2 §.

O każdym wypadku choroby zaraźliwej, wymienionej w poprzednim paragrafie jak i o wypadku podejrzanym należy natychmiast (najpóźniej w przeciągu 24 godzin) — zawiadomić Wójta gminy (burmistrza) w której znajdują się zwierzęta chore lub podejrzone o chorobę zaraźliwą. Wójt (burmistrz) obowiązany jest zawiadomienie to podać natychmiast do właściwego naczelnika powiatowego (prezydenta powiatu). W razie wybuchnięcia chorób zaraźliwych u koni, wójt (burmistrz) obowiązany jest natychmiast zawiadomić komendanta miejscowego, — naczelnik powiatowy zaś najwyższego wodza wojskowego w granicach swego powiatu.

## § 3.

Obowiązek zawiadomienia mają właściciele zwierząt, ich zastępcy, lekarze weterynarii, handlarze jak również wszystkie osoby, zajmujące się opieką leczeniem jako też zużytkowaniem bitych lub padłych zwierząt.

W zawiadomieniu winne być podane liczby zdrowych, — chorych oraz podejranych zwierząt danej zagrody.

## § 4.

Właściciel zwierząt lub jego zastępcy natychmiast po pojawieniu się choroby zaraźliwej lub po objawieniu się oznak podejranych chorób zaraźliwych, obowiązani są oddzielić zwierzęta chore lub podejrzone w taki sposób, — ażeby usunąć możliwość przewleczenia zarazy.

## § 5.

Wstęp do obór, — w których znajdują się zwierzęta chore na choroby zaraźliwe, podejrzone o podobne choroby lub podejrzone o zarażenie, — dozwolony jest tylko właścicielowi zwierząt, jego zastępcom, lekarzom weterynarii oraz służbie opiekującej się nimi.

Jako podejrzone uważać należy;

Zwierzęta u których wstępują objawy, wskazujące na możliwe wybuchnięcie choroby zaraźliwej (zwierzęta podejrzone o chorobę zaraźliwą).

Zwierzęta, u których wprowadzie takie objawy się nie okazały, — co do których jednak są przypuszczenia iż przyjęły się u nich zarazki (Zwierzęta podejrzone o zarażenie).

## § 6.

Osoba przekraczająca wyżej wymienione rozporządzenia, zachęcająca lub podburzająca do ich przekroczenia, jak również osoba próbująca przekroczenia takowych, karana będzie więzieniem od 5 d. do 5 lat. Jednocześnie może byćznaczona kara pieniężna w wysokości od 100 do 5000 marek.

W uwzględnieniu okoliczności łagodzących może byćznaczona tylko kara pieniężna od 10 do 1000 marek.

§ 7.

Diese Verordnung tritt mit dem 15. Juni 1915 in Kraft.

Hauptquartier Ost, den 8 Juni 1915

von Hindenburg,

Generalfeldmarschall.

Befehlshaber der gesamten deutschen Streitkräfte im Osten.

Die Gemeindevorsteher weise ich ferner an, dafür zu sorgen, dass die Kadaver von gefallenem Vieh an geeigneten Plätzen vergraben werden.

### 3. Gendarmerie-Posten.

Es wird zur öffentlichen Kenntnis gebracht, dass in den nachstehenden Ortschaften des Kreises Czenstochau Gendarmerie-Posten errichtet worden sind:

1. **Gendarmerie-Posten Czenstochau**

Gemeinde: Grabowka, Rędziny.

2. **Gendarmerie-Posten Poczesna**

Gemeinde: Kamienica - Polska, Huta Stara.

3. **Gendarmerie-Posten Konopiska**

Gemeinde: Dzbów und Rększowice.

4. **Gendarmerie-Posten Kłobucko**

Gemeinde: Kłobucko und Kamyk.

5. **Gendarmerie-Posten Przystajń**

Gemeinde: Przystajń, Panki, Węglowice, Teile von Kuznicka.

6. **Gendarmerie-Posten Krzepice**

Gemeinde: Krzepice, Opatów, Lipie, Teile von Kuznicka.

Es wird im Hinblick auf die immer wieder vorkommenden Ueberfälle von Banditen darauf aufmerksam gemacht, dass vorkommende Einbrüche oder Ueberfälle **sofort** dem zuständigen Gendarmen und wenn möglich gleichzeitig auch mir gemeldet werden, damit unverzüglich das Erforderliche veranlasst werden kann.

### 4. Verzollungen.

Die Verzollung der mit der Eisenbahn hier eintreffenden Warendsendungen aus dem österreichischen Verwaltungsgebiet geschieht nicht wie bisher während des ganzen Tages, sondern nur in der Zeit von 8 - 10 Uhr vormittags.

### 5. Gesuchte Diebe.

Der Herr Staatsanwalt in Łódź verfolgt 2 des Diebstahls verdächtige Personen.

1. den Nute Schribnik

2. den Süssel Schuchmann.

Es ist nach ihnen zu fahnden und mir im Ergreifungsfalle sofort zu E. R. 234|15 Nachricht zu geben.

Der Staatsanwalt  
beim Bezirksgericht Czenstochau.

§ 7.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 15-go Czerwca 1915 r.

Główna Kwatera na wschodzie

dnia 8 czerwca 1915 r.

Głównodowodzący na wschodzie

von Hindenburg,

generał-feldmarszałek.

Rozkazuję dalej Wójtom aby starali się zakopać ściervo padniętego bydła na stosownie do tego przeznaczonych placach.

### 3. Pozycje Żandarmów.

Podaję do ogólnej wiadomości iż w następujących miejscowościach powiatu Czenstochowskiego położone zostały pozycje Żandarmów:

1. **w Czenstochowie** do tej pozycji należą gmina: Grabówka, Rędziny.

2. **w Poczesnie** do tej pozycji należą gmina: Kamienica Polska, Huta Stara.

3. **w Konopiskach** do tej pozycji należą, gmina: Dźbów i Rększowice.

4. **w Kłobucku** do tej pozycji należą gmina: Kłobucko i Kamyk.

5. **w Przystajni** do tej pozycji należą, — gmina: Przystajń, Panki, Węglowice i część Kuźniczki.

**w Krzepicach** do tej pozycji należą: gmina: Krzepice, Opatów, Lipie i część Kuźniczki.

Ze względu napadów przez bandytów zwracam uwagę na to, aby wszelkie kradzieże, napady i t. d. natychmiast przynależnemu Żandarmowi, a jeżeli możliwem też i mnie dać uwiadomienie, aby natychmiast śledztwo przeprowadzić.

### 4. Clenie.

Clenie posyłek towarów, przybywających do Czenstochowy koleją z terenów, będących pod zarządem austryackim, odbywa się — nie jak dotychczas. przez cały dzień lecz tylko w czasie od godziny 8 do 10 przed południem.

### 5. Poszukiwani złodzieje.

Prokurator w Łódź poszukuje podejrzanych o kradzież

1. Nułę Schribnika

2. Süssela Schuchmana.

Należy ich poszukiwać i w razie schwywania natychmiast zawiadomić pod l. E. R. 234|15.

Prokurator

przy Sądzie Obwodowym w Czenstochowie.

### 6. List gończy.

Niejaki Józef Lamorski urodzony 18 Lutego 1893 w Łódź uciekł w nocy na 7 Czerwca r. b. z więzienia policyjnego w Wilhelmsbrück. Rodzice jego mieszkają w Łódź przy ul. Łowickiej 9.

## 6. Steckbrief.

Ein gewisser Josef Lamorski, geboren am 18. Februar 1893 in Lodz, ist in der Nacht zum 7. Juni d. Js. aus dem Polizeigefängnis in Wilhelmsbrück entwichen. Seine Eltern wohnen in Lodz, Lowickastrasse 6.

Personalbeschreibung des Josef Lamorski:

1.73 m. gross, schlanke Figur, graue Schildmütze, kurz geschorenes blondes Haar, blonder kleiner Schnurrbart, etwas längliches Gesicht, Nase und Mund gewöhnlich, Augen blau, graues Jacket, schwarze Hose mit Weste, Stehkragen mit umgelegten Ecken, bunte Kravatte und schwarze Zuggamaschen.

Sein Anzug war nach Angabe des Vaters verhältnismässig sauber, auch hatte er zarte Hände, ohne jede Schwielen und gut gepflegte Nägel.

Nach Lamorski, der auch in Lodz verschiedene Diebstähle ausgeführt hat, ist zu fahnden. Von seiner Festnahme ist mir sofort zu P. 288|15 Mitteilung zu machen.

## 7. Bekanntmachung.

Bei der Viehzählung im Mai d. Js. sind mir von mehreren Gemeinden unwahre Angaben gemacht worden.

Jch habe deshalb:

**3 Schulzen mit je 20 Mark**

**4 Schulzen mit je 30 Mark oder 10 Tage Gefängnis** bestraft.

Jch bringe dies hiermit zur Kenntnis mit der Verwarnung, **alle meine Verfügungen wahrheitsgetreu und pünktlich auszuführen.**

## 8. Erklärung

zu Verbot Nr. 6. des Kreisblatts Nr. 19 vom 22. Juni 1915.

Das Schlachten von männlichen Kälbern bis zum Alter von 3 Wochen und von weiblichen Kälbern jeden Alters ist verboten.

Als Kalb gelten dabei solche Tiere bis zum ersten Zahnwechsel.

Müssen Kälber in Dörfern notgeschlachtet werden, so haben die Wojts dazu die Erlaubnis zu erteilen.

## 9. Abgrenzung mit dem österreichischen Verwaltungsgebiet.

Zufolge neuer Festsetzung fallen folgende bisher unter österr-ungarischer Verwaltung gewesenen Ortschaften in das deutsche Verwaltungsgebiet:

Gemeinde Grabówka,	Czarny Las
" "	Wola Kiedrzyńska
Gemeinde Kamyk	Biała dolna
" "	Biała górna
" "	Biała towarzystwo
" "	Kamyk
Gemeinde Rędziny	Rędziny
" "	Rędziny Dominium
" "	Rędziny Kolonie

Rysopis Józefa Lamorskiego:

1 m. 73 cm. wysoki, smukły, szara czapka z daszkiem, krótko przystrzyżony, blond włosy, wąsy małe blond, twarz nieco ściągła, — nos i usta proporcjonalne, oczy niebieskie, szara marynarka czarne spodnie i kamizelka, kołnierzyk stojący z zagiętymi rogami, krawat kolorowy i czarne trzewiki z gumami.

Według zeznania ojca ubranie jego było stosunkowo czyste, ręce ma delikatne bez żadnych zgrubień i starannie pielęgnowane paznokcie.

Lamorskiego, który także w Łodzi dokonał różnych kradzieży, należy poszukiwać. O schwytaniu jego należy mi donieść natychmiast pod l. P. 288|15.

## 7. Ogłoszenie.

Podczas spisu bydła w maju r. b. podały mi niektóre gminy nieprawdziwe dane:

Wobec tego skazałem na karę:

3 sołtysów po 20 Marek.

4 sołtysów po 30 Marek.

lub 10 dni aresztu.

Podaję to niniejszem do wiadomości i ostrzegam, aby wszystkie moje zarządzenia były wykonywane zgodnie z prawdą i punktualnie.

## 8. Objaśnienie.

do zakazu № 6 „Gazety Powiatowej“  
№ 19 z 22 Czerwca 1915.

Zabijanie cieląt męskich, młodszych aniżeli trzy tygodnie i żeńskich każdego wieku jest wzbronione.

Jako cielęta rozumie się zwierzęta do pierwszej zmiany uzębienia.

Jeśli cielęta muszą być we wsiach z potrzeby zabijane, wówczas wójt musi na to udzielić pozwolenia.

## 9. Rozgraniczenie terenów z austriackim zarządem

Wskutek nowego rozgraniczenia przechodzą pod niemiecki zarząd następujące miejscowości. — pozostające dotychczas pod zarządem austriacko-węgierskim.

Gmina Grabówka	Czarny Las
" "	Wola Kiedrzyńska
Gmina Kamyk	Biała dolna
" "	Biała górna
" "	Biała towarzystwo
" "	Kamyk
Gmina Rędziny	Rędziny
" "	Rędziny dominium
" "	Rędziny kolonia,
" "	Rząsawy

Następujące miejscowości, znajdujące się dotychczas pod zarządem niemieckim przechodzą pod zarząd austro-węgierski:

## Rzonsawy

„Folgende bisher unter deutscher Verwaltung  
gewesenen Ortschaften fallen in das österr.- un-  
garische Verwaltungsgebiet:

Gemeinde Miedzno	Jzbiska
„ „	Kołaczkowice
Gemeinde Popów	Dąbiany Popów
„ „	Gut Popow, aber nicht der Wald
Gemeinde Rędziny	Siedlec
„ „	Siedlec Mirowski
„ „	Siedlec Wojtostwo
„ „	Srocko.

Die Ortschaften Lobodno, Gemeinde Miedzno und Zawady, Gemeinde Popow werden von der Grenzlinie geschnitten. Vorwerk Lobodno und der westlich desselben liegende Ortsteil fällt ins deutsche Verwaltungsgebiet. Von der Ortschaft Zawady fällt der Ortsteil, welcher westlich der von Miedzno nach Działoszyn führenden Strasse liegt, in das deutsche Verwaltungsgebiet.

Jaskrów, bisher zur Gemeinde Wancerzów gehörig, wird der Gemeinde Rędziny zugewiesen.

Die zum deutschen Verwaltungsgebiet gehörenden Ortschaften der Gemeinde Miedzno werden der Gemeinde Kamyk zugewiesen.

Die zum deutschen Verwaltungsgebiet gehörenden Ortschaften der Gemeinde Popow werden der Gemeinde Lipie zugewiesen.

## 10. Beschlagnahme von Eisengussbruch- und Alteisen-Material.

Sämtliche Vorräte an Eisengussbruch- und Alteisen-Material beschlagnahme ich hierdurch.

Ein Verkauf dieses Materials ist nur an die Alteisenverwertungs-Gesellschaft oder an deren Beauftragten, die mit Ausweisen versehen sind, gestattet.

Ein Verkauf an die Wareneinfuhr ist wie eine andere Verwendung des Alteisens verboten.

Jeden, der Alteisen besitzt, ersuche ich, mir seinen Bestand unter Angabe der Menge und des Lagerortes sofort, spätestens bis zum 6. Juli 1915, anzuzeigen. Einwohner der Stadt Czenstochau und des zugehörigen Polizeibezirks Ostatni Grosz, u. s. w. haben die Anzeigen bei der Polizeidirektion hier, die anderen des Kreises bei mir direkt einzureichen.

Nichtbefolgung dieser Anordnung wird unter Konfiszierung des Alteisens mit schweren Geldstrafen, an deren Stelle bei Uneinziehbarkeit der Geldstrafe entsprechende Haft tritt, bestraft werden.

## 11. Einfuhrverbot für Spiritus.

Die Einfuhr, Ausfuhr und Handel mit gereinigtem und denaturiertem Spiritus im Kreise Czenstochau ist nur dem städtischen Lebensmittel-Komitee in Czenstochau gestattet.

Die Einfuhr, Ausfuhr und Handel mit Spiritus durch Privatpersonen in jeder Menge ist verboten.

Die Ueberschreitung dieses Verbots wird mit hoher Geldstrafe und Konfiszierung des eingeführten Spiritusses bestraft werden.

Jeder Bedarf an Spiritus ist von jetzt ab bei dem städtischen Lebensmittel-Komitee Czenstochau

## Gmina Miedzno

## Izbiska

„ „	Kołaczkowice
Gmina Popów	Dębiany Popów
„ „	Kąty
„ „	Majątek Kąty bez lasu.
Gmina Rędziny	Siedlec
„ „	Siedlec Mirowski
„ „	Siedlec Wojtostwo
„ „	Srocko

Miejscowość Łobodno, gmina Miedzno i Zawady, gmina Popów zostają przecięte linią graniczną. Folwerk Łobodno i część, leżąca na zachód od niego przypada pod zarząd niemiecki.

Z miejscowości Zawady przypada część leżąca na zachód od drogi,— prowadzącej z Miedzna do Działoszyna, pod zarząd niemiecki — Jaskrów, należący dotychczas do gminy Wancerzów, zostaje przydzielony do gminy Rędziny. Miejscowości gminy Miedzno, należące do zarządu niemieckiego zostają przydzielone do gminy Kamyk.

Miejscowości gminy Popów, należące do zarządu niemieckiego, zostają przydzielone do gminy Lipie.

## 10. Areszt odpadków żelaza lanego i starego żelaza.

Wszystkie zapasy odpadków żelaza lanego i starego żelaza obkładam aresztem.

Sprzedaz tych materiałów dozwolona jest Towarzystwu zużytkowania starego żelaza (Alteisenverwertungs-Gesellschaft), lub jego pełnomocnikom, zaopatrzonym w dowód.

Sprzedaz Towarzystwu przywozu towarów (Wareneinfuhr), jako też wszelkie inne używanie jest zabronione.

Każdego posiadacza starego żelaza upraszam o doniesienie mi stanu z podaniem ilości, — oraz miejsca składu i to natychmiast, najpóźniej zaś do 6 lipca 1915 r.

Mieszkańcy miasta Czenstochowy i należącego do niego obwodu policyjnego Ostatni Grosz i t. d. mają wręczyć spisy w tutejszej dyrekcji policyi, zaś mieszkańcy powiatu wprost do mnie.

Niestosowanie się do niniejszego rozporządzenia karane będzie, prócz konfiskaty starego żelaza, ciężkimi grzywnami, a w razie niemożności ściągnięcia odpowiednim aresztem.

## 11. Zakaz przywozu spirytusu.

Przywóz, wywóz i handel czyszczonym i denaturowanym spirytusem jest dozwolony w powiecie Czenstochowskim, tylko miejskiemu Komitetowi Żywnościowemu w Czenstochowie.

Przywóz, wywóz i handel spirytusem przez osoby prywatne w każdej ilości jest wzbroniony.

Przekroczenie tego zakazu będzie karane wysoką karą pieniężną i konfiskatą przywiezionego spirytusu.

Wszelkie zapotrzebowanie spirytusu należy zgłaszać w miejskim Komitecie żywnościowym w Czenstochowie, który może oddawać spirytus tylko dla celów leczniczych, medycznych i chemicznych.

Każdy, kto posiada więcej, aniżeli dwa litry czyszczonego spirytusu, — lub więcej, aniżeli pięć

anzufordern, welches Spiritus nur für medizinische, technische und chemische Zwecke abgeben darf.

Jedermann der gereinigten Spiritus von 2 Liter aufwärts und denaturierten Spiritus von 5 Liter aufwärts besitzt wird aufgefordert, seinen Bestand bis zum 6. Juli d. Js. unter Angabe der Verwendung des Spiritusses mir anzuzeigen.

Nichtbefolgung wird bestraft werden.

## Bekanntmachung.

Diejenigen Bewohner der Gemeinde Miedźno welche für Requisitionen der deutschen Truppen Entschädigung erbitten, werden unter Bezugnahme auf meine Bekanntmachung im Kreisblatt № 11 vom 27. April d. Js. aufgefordert, die mündlichen Anträge in Kłobucko Gemeindeganzlei zu stellen:

Es haben zu erscheinen die Einwohner des Dorfes:

Golczewo	Freitag	den 2. Juli nach.	3 Uhr.
Mokra	"	2. " "	3 "
Wapiennik	"	2. " "	4 "
Wiktorów	"	2. " "	4 "

## Bekanntmachung.

Diejenigen Bewohner der Gemeinde Kamyk, welche für Requisitionen der deutschen Truppen Entschädigung erbitten, werden unter Bezugnahme auf meine Bekanntmachung im Kreisblatt № 11, vom 27 April d. Js. aufgefordert, die mündlichen Anträge in Kłobucko Gemeindeganzlei zu stellen.

Es haben zu erscheinen die Einwohner des Dorfes:

Alexandria Donnerstag, den 10. Juni vorm. 9 Uhr  
Kłobucko südlich der Chaussee

Czenstochau-Krzepice

Mittwoch, den 30. Juni d. J. vorm. 8 Uhr.

Kłobucko nördlich der Chaussee

Czenstochau-Krzepice

Mittwoch, den 30. Juni d. J. nachm. 2 Uhr.

Grodzisko	Donnerstag	1. Juli vorm.	8 Uhr
Gruszczewna	"	1. " "	8 "
Libidza	"	1. " "	9 "
Kuznica-Kiedrzyńska	"	1. " "	9 "
Pierzchno	"	1. " "	10 "
Poswientno	"	1. " "	3 "
Przybyłów	"	1. " "	3 "
Smugi Pustkowie	"	1. " "	4 "
Teofilów	"	1. " "	4 "
Zagorze	Freitag	2. " "	8 "
Zakrzew	"	2. " "	11 "

litrow denaturowanego,— ma mi podać swój stan najpóźniej do 6 Lipca r.b. z podaniem zastosowania spirytusu.

Niezastosowanie się do niniejszego będzie karane.

## Ogłoszenie.

Mieszkańcom gminy Miedźno którzy mają pretensje do wynagrodzenia za rekwizycje dokonane przez wojska niemieckie, zwracam uwagę na moje ogłoszenia zamieszczone w gazecie powiatowej w № 11 z d. 27 b. m. Osoby zainteresowane mają zgłosić się w celu składania ustnych zeznań w oznaczonych dniach, do Kancelarji Gminnej w Kłobucku.

Mieszkańcy poniżej oznaczonych wsi mają się stawić w następujących dniach:

Wapiennik	Piątek	dnia 2. Lipca r.b.	o g. 4 pop.
Wiktorów	"	2. " "	4 "
Golczewo	"	2. " "	3 "
Mokra	"	2. " "	3 "

## Ogłoszenie.

Mieszkańcom gminy Kamyk którzy mają pretensje do wynagrodzenia za rekwizycje dokonane przez wojska niemieckie, zwracam uwagę na moje ogłoszenia zamieszczone w gazecie powiatowej w Nr. 11 z dn. 27 b. m. Osoby zainteresowane mają zgłosić się w celu składania ustnych zeznań w oznaczonych dniach, do Kancelarji Gminnej w Kłobucku.

Mieszkańcy poniżej oznaczonych wsi mają się stawić w następujących dniach:

Kłobucko z południowej strony szosy

Częstochowa-Krzepice

Sroda dnia 30 Czerwca r. b. o godz. 8 rano

Kłobucko z północnej strony szosy

Częstochowa-Krzepice.

Sroda dnia 30 Czerwca r. b. o godz. 2 po poł.

Grodzisko	Czwartek	d. 1. Lipca	o g. 8 rano
Gruszczewna	"	1. " "	8 "
Libidza	"	1. " "	9 "
Kuźnica-Kiedrzyńska	"	1. " "	9 "
Pierzchno	"	1. " "	10 "
Poświętno	"	1. " "	3 po p.
Przybyłów	"	1. " "	3 "
Smugi Pustkowie	"	1. " "	4 "
Teofilów	"	1. " "	4 "
Zagorze	Piątek, dnia 2. Lipca	o g. 8 rano	
Zakrzew	"	2. " "	11 "

Czenstochau, den 29. Juni 1915.

Częstochowa, dnia 29 Czerwca 1915 roku.

Deutsche Zivilverwaltung  
Der Landrat.  
**von Thaer.**

Niemiecki Cywilny Zarząd  
Naczelnik Powiatu  
**von Thaer.**